

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătinindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Cisanădiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În Bucuresci

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipscani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Sibiu, 5 Maiu st. v.

Ministrul de justiție Desider Szilágyi, îndată la începutul carierei sale ministeriale, s'a introdus ca om al reformelor în administrațiunea politică.

Este cunoscut ce a scris el alegătorilor sei din Pojon într'un mod destul de clar și decis.

De atunci încoace, ministrul-president Tisza a avut ocaziune în parlament să se pronunțe asupra reformelor puse în perspectivă și de alți miniștri noi. Le-a numit pe toate însă păreri individuale ale ministrilor respectivi.

Luându-ne după expectațiunea ministrului-president Tisza, reformele puse în vedere de miniștri ar fi numai nise idei, a căror realizare ar fi cel puțin și în cazul cel mai favorabil foarte îndepărtată.

Ministrul de justiție însă, cu ocaziunea realegerii sale de deputat în cercul electoral al Pojonului, revine cu insistență asupra reformelor puse de el în perspectivă. Și precum se vede, reformele în administrațiunea politică, așa cum 'și-le închipuiesc ministrul de justiție, au să o rupă cu trecutul. Funcționarii administrativi de astăzi se încetează de a fi aleși de municipiile comitatelor pe anumite perioade. După reformele cele nouă, funcționarii de stat ar avé să fie numiți de guvern pe viață, cu prospect de avansament, lărgindu-le și activitatea prin introducerea jurisdicțiunii administrative.

Vrând-nevrând, în fața diferenței de opinii atât de neasunse între capul și membrii unui și aceuiași cabinet ministerial, trebuie să ne întrebăm în privința reformelor atinse, cui se credem? Ministrului-president, care califică reformele puse în perspectivă de ministrii de resort numai de nise păreri individuale, sau ministrilor de resort, în special ministrului de justiție, care arată și modul realizării ideilor sale într'un chip destul de neîndoelnic?

Dacă nu s'ar fi ivit în planul even-tualităților interne politice și probabilitatea retragerii dlui Tisza, lucrul în adevăr ar da mult de gândit. Căci deși se dăce, că este prea puțin, când în două suflute este numai un cuget, într'un cabinet, când fiecare ministru are alte păreri ale sale, este earăși ceva prea mult. Prea mult, nu pentru ministrii singuratici, ci pentru unitatea ideilor, de care are să fie condus ori-și-care cabinet ministerial.

Ducerea ministrului Tisza, deși este dorită de multe părți, deși este proro-

cită, că are să urmeze în curând, totuși se mai poate amâna. Ear' atunci, va să dăce în cazul de amânare, cum stăm cu reformele?

Mai ales ce privesce reformele în administrațiunea politică, cestiunea nu e tocmai nouă. Despre reforme de aceste a mai fost vorba. A mai fost vorba chiar și despre numirea funcționarilor administrativi, că ar fi mai bună și mai dreaptă decât alegerea supusă fluctuațiunilor majorităților și minorităților din municipii. Ba ce e mai mult, despre reforme de aceste a fost vorba și în restimpul decând dl Tisza stă în fruntea guvernului unguresc, înainte de a intra dl Szilágyi în minister.

Contrastul dar' între ministrul-president și între ministrul de justiție nu poate fi mare. Poate în cestiune de formă sau și în cestiune de timp, în principiu însă nu credem.

Că ar fi mai bune reformele puse de ministrul D. Szilágyi în perspectivă, pentru noi Români, până stau lucrurile așa cum stau astăzi în țările unguresc, este de puțină importanță. Este tot atâta, ori ni-se impun administratorii prin numiri ori prin alegeri. Până când domnesce voința celor puternici și nu dreptatea, forma administrațiunii devine lucru indiferent.

Aceasta însă așa numai ca în parentesă.

Reluând firul problemei noastre de astăzi, nouă ne vine să credem, că prelângă toată diferența părută dintre dl Szilágyi și Col. Tisza, acești doi nici în privința forme, nici în privința timpului nu se deosebesc asupra reformelor ce s'nt a se introduce în administrațiunea politică. Din contră, ei trebuie că s'nt una.

Col. Tisza însă nu poate alege în ziua de astăzi o modalitate mai bună de a sprigini ceva, decât dacă va lua o atitudine opusă dorințelor celor-ce îl combat.

Acțiunile lui D. Szilágyi ar scăde foarte mult, dacă Col. Tisza ar păși pentru ideile celui dintâi în cestiune de ori-ce reforme.

Așa e felul opiniunii publice maghiare. Dacă e bun sau nu e bun felul acesta de opinie publică, e cu totul altceva.

Conclusiunea din toate este, că reformele în administrațiunea politică, cu cât se va părè mai mult că Col. Tisza le este contrar, cu atât mai mult se vor popularisa între compatrioții maghiari. Reformele se vor realiza și cu consim-

țământul tacit al dlui ministru-president Tisza, însă fără de a deveni inconsecuent față cu dreptul avitic al municipiilor, al cărui apărător el ar dori să rămână și de aci în colo în ochii lumii.

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 5 Maiu st. v.

Austria și Ungaria pe Dunăre.

Din expunerea diarului „Neue Freie Presse“, pe care am reprodus-o în numărul de ieri al acestui diar, rezultă în mod destul de invederat, că interesele celor două părți ale monarhiei dualistice colidează și în privința navigațiunii pe Dunăre. Adevăratele intențiuni ale guvernului unguresc ies însă la iveală mai ales din răspunsul, pe care ministrul de comunicațiune Baross la dat 'l-a întrebarea ce 'i-s'a făcut în dietă despre pertractările cu societatea de navigațiune dunăreană.

El a premis, că în privința aceasta numai cu rezerva de lipsă se poate pronunța, și a dă, că societatea de navigațiune dunăreană e de origine ungurescă. Opinia publică era gata să întimpine cu simpatii această societate și pentru aceasta nu a pretins altceva, decât ca societatea să țină cont de interesele țerii, care formează basa prosperării ei. Transacția cu societatea în trecut nu a dus la nici un rezultat și anume din cauză, că din partea societății se părea a predomina părerea, ca-și când o transacție ar zăce singur numai în interesul Ungariei, ear' nu în interesul ambelor părți. Societatea crede, că ar pute să admită acest lucru, fiindcă guvernul unguresc a pus mare preț pe navigațiune și pe societatea, care era potrivită pentru rezolvarea acestei cestiuni. Procederea guvernului a avut deci scopul de a face pe societate ca să recunoască, că trebuie să țină cont de interesele juste ale Ungariei. Dacă nu se va pute efectul o transacție, Ungaria va trebui să creeze din mijloacele proprii o nouă societate de navigațiune. La început slabă, această instituțiune prelângă o grige bună s'ar desvolta în curând și s'ar întări în interesul economiei unguresci.

Ceea-ce a fost mai caracteristic în întreagă desbaterea e împregiurarea, că atât ministrul Baross, cât și deputații din stânga extremă, care au vorbit la acest obiect, au fost viu aprobați de întreaga casă a deputaților.

Afacerea Rudolfinului.

În această afacere, care părea la început, că are să facă mare tulburare în sinul partidului guvernamental, s'a făcut în sfârșit pace, căci dl Tisza a știut în curând să afle un *modus vivendi*, după care se va pute accepta în principiu și proiectul cu Rudolfinul și după care nici ministrul Csáky nu va mai veni în poziție, de a pune cestiunea de portoliu. Era și păcat de a lăsa așa curând din mână o domnie atât de frumoasă.

În conferența de alaltăieri, partidul liberal 'și-a continuat desbaterile asupra Rudolfinului proiectat de ministrul Csáky. Ministrul-president Tisza a accentuat, că părerea guvernului în această afacere este, că cu ea nu se pot aduce în legătură nici punctele de vedere ale liberalismului, nici cele ale illiberalismului, și că de altă parte ar trebui să se evite tot ceea-ce s'ar pute tălmăci drept simpatie ori antipatie față cu una sau alta dintre confesiuni. Măncând din acest punct de vedere îndoit, el propune o înțelegere în sensul următor: Partidul decide a accepta un proiect de conclus, în care să se exprime, că institutul de creștere să se proiecteze în acel mod, ca în el să se primească și copii de alte confesiuni și să se facă îngrijire pentru instrucțiunea lor correspunzătoare în doctrina religioasă, că profesorii institutului, cu excepțiunea profesorilor de religie, să fie mirenii. Deoarece însă prin aceasta nu se satisface și nici că se poate satisface dorinței exprimate din toate părțile, de a se înființa un institut de creștere, care să stea la cel mai înalt nivel, partidul așteaptă totodată dela guvern, ca îndată ce starea financiară o va permite, să proiecteze înființarea unui asemenea institut de un caracter exclusiv public (de stat).

Atât ministrul Csáky, cât și partidul au acceptat întru toate proiectul dlui Tisza și așa pacea a fost gata.

Grevele în Vestfalia.

Mișcările lucrătorilor de mine din Vestfalia iau dimensiuni din ce în ce mai mari și până în momentul de față nu se poate prevedea nici o aplanare a conflictului. După audiența deputațiunii de lucrători la împăratul, greviștii vor fi primit de sigur convingerea, că pentru soartea lor există bună-voință și durere, dar' totodată și aceea convingere, că ori-ce pas brutal are să fie respins fără nici o cruțare.

Din Berlin se depeșează, că deputațiunea lucrătorilor voia, încă în-

inte de a pleca din Berlin, să între și la cancelarul imperiului, spre a-i prezenta listele de plată etc. Deputațiunea neagă ori-ce legătură cu social-democrații și cu lucrătorii din Belgia. În dieta imperială, băieții au declarat, că ei la nici o întâmplare nu-și vor reîncepe lucrul înainte de a li-se împlini formal pretențiunile.

Germanii în Zanzibar.

În Africa, politica colonială a Germaniei continuă de a da fructe triste. Trupele expedițiunii Wiessmann de pe coasta Zanzibarului au început Sămbătă o luptă sângeroasă în contra lui Rushiri, șeful indigen, care personifică nemulțumirea și revolta poporațiunii din Bagamoyo contra Germanilor, decând acestia s'au stabilit pe teritoriul lor și au bombardat coasta.

Rushiri și ai sei au luat-o la fugă, lăsând pe teren multă lume; un mare număr dintre auxiliarii negri ai căpitănului Wiessmann au perit deasemenea.

Atitudinea aceasta rășboinică a companiei germane din Zanzibar, departe de a prezenta misiunea expediției ca pacifică, din contră va da uitării îndoeala indigenilor în privința sincerității acelor proclamațiuni, prin care Germanii exprimă grija lor pentru Negri și pentru cauza anti-sclavagistă.

Prin faptul, că Germanii voiau să impună voința lor prin violență, se sgduie încrederea ce Africanii începuseră să o dea Europeanilor și se nimicesce impresia bună ce produsese asupra indigenilor alte expedițiuni făcute mai înainte.

Marturisiri prețioase.

În numărul seu de aseară, „*Kolozsvár*“ publică sub titlul „Morală publică românească“ un articol, care manifestează comuniunea de durere cu protegiații sei români din Sibiu. Dovadă, că punând degetul pe rană, adevărul 'l-am grăit în articolul nostru de Marți, intitulat „Moralitatea publică la noi“.

Estă articolul diarului guvernamental:

E rău prin lumea românească din Sibiu. „Tribuna“, — după-cum am amintit-o mai de multe-ori, — a întârțat cu temeiul opinia publică românească prin deosebite in-vinuațiuni, atacuri publice, prin defăimarea și bănuirea bărbaților români vrednici de stimă.

Doi redactori șed deodată, nici-unul pentru o cauză națională (!): fiecare sau pentru delict comis în contra persoanei private, sau pentru turbare ce purcede din ura nutrită în contra națiunii maghiare.

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Din scrierile lui Ludovic Börne.

Spicuri de *Sequens*.

(Urmare).

Opinia publică este o mare, și ea e tractată ca o supă. Bucătarii smintiți stau înaintea ei; unul aruncă sare în ea, altul zăhar; al treilea vine cu lingura de spumă să curețe beșicile; al patrulea suflă de-l dor obrajii; al cincilea vrea să o soarbă; al șeselea o dă cânelui; al șeptelea o scutură în lături. În adevăr, o să ridă odată și băieții de pe strade de voi!

Ce doresc cei mai buni, dar' numai cei mai buni dintre contemporani, se întâmplă, nu-i vorbă, dar' târziu; căci cei mai buni alegări înaintea vremii lor și astfel dorurile și trebuințele lor se prefac abia în ale urmașilor. Dar' ce vrea mulțimea se întâmplă repede.

Înainte de ce o vreme se ridică să plece mai departe, trimite totdeauna înainte-și oameni capabili și pricepuți să-și țermurească castrele nouă. Dacă am lăsa pe acești crainici să-și facă calea, dacă li-am urma și 'i-am observa, am înțelege repede, unde voese vremea să ajungă. Dar' nu facem așa ceva. Acești crainici îi poreclim turburători de pace, seductori, fantasti și-i reținem cu puterea. Dar' vremea tot înaintează cu tot corpul seu, și fiindcă nu găsesce nimic rînduit și coman-

dat, se sălășluiesc unde 'i place și ia și sdrobesce mai mult decât 'i-a fost de lipsă și pretinde.

Ar trebui să crezi, că cine nu se teme de un glonț de tun, nu se teme de nimic pe lume, dar' observi tocmai contrarul. Mulți oameni, mari și mici, cresc cu prejudiciul, de tremură de foșnirea unei toi, cu toate-că merg veseli în luptă. În lumea politică slăbiciunea aceasta are urmări rele. Unor principii nu le lipsesc comandanții viteji, ci eroii diplomați, care nu tremură de foșnirea unei file.

Nu dăce nimeni, că în statele cu constituțiuni reprezentative domnesce primăvară eternă. Dar' ele au favorul, că iarna din ele se topește în fiecare an, precând în monarhiile absolute ea se adună în ghețari și lavine, care amenință totdeauna poporul ce locuesce în vale, și adese-ori îl sdrobesce.

Patimile guvernelor s'nt dovezi de slăbiciune, dar' patimile poporului de tărie.

Ean gândiți-vă: un doctor interdice bolnavului seu ori-ce mișcare mai lungă; ea 'i-ar pute fi mortală, dăce el. Bolnavul nu ascultă și umblă un mil întreg. Ce ați dăce de acest doctor, dacă voină să îndrepte greșeala, ar aduce pe bolnavul îndărăt tot atâta drum? Acum gândiți-vă, că un popor e bolnav și că 'i-se interdice mișcarea, dar' el tot se mișcă. Doctorii statului vreau să-l îndrepte

și-'l aduc îndărăt la punctul de unde a plecat, ce ați dăce? Dacă mișcarea strică, atunci fiecare mișcare strică, și înainte și îndărăt, și deci nu ne rămâne decât să punem poporul în pat, la locul unde 'l-am ajuns, și așa să așteptăm crisa.

Presentul este moștenitorul trecutului. El nu poate refuș moștenirea și nu o poate primi sub *beneficio inventarii*! Trebuie să o primească întreagă-întreguță, cu datoriile și vina ei.

Carol al XII-lea se afla în Bender. Favoritul și financiarul seu Gruithusen îi așternu o notă de 50.000 taleri, aranjați în două posturi așa: „10.000 taleri dați la porunca Maiestății Sale Svedilor și Ianicerilor și restul cheltuiți de mine“. Asta e sinceritate, dăce regele, și îmi place să 'mi-se aștearnă conturile prietenilor mei. Ministrii noștri de aji de finance, care dau de înspăimântătoare muncă, până își trec bugetele prin camere, nu vor pute ceti această anecdotă fără să nu otzeze și să nu exclame cu ochii umezi: „au! vremile vechi și bune!“

Doamna de Staël dăce: „Sunt v. emuri, în care soartea omenirii depinde de un singur om, și aceste s'nt vremuri nenorocite; căci nimic nu e trainic, afară de ce se întâmplă prin participarea tuturor“. Aceasta ș 'și-o însemne cei-ce așteaptă mântuirea lumii dela un Messias politic. Popoarele nu mor, ele au timp să fie bolnave, și de aceea e bine să su-

feră ceva mai mult, decât să fie lecuite de un individ. Acesta este tiranul cel mai periculos, care-și câștigă și inimile. . .

Phimidor putea să joace deodată șese partii de șah, și le câștiga pe toate. Dar' aceste erau figuri de lemn ce stau liniștite până le misci. Cine se joacă însă cu oameni, de sigur perde, dacă urmăresce deodată mai multe jocuri.

Ei nu au libertatea presei, pentru-că ei cred, că vântul se întoarce după mantauă.

Pasiunile nu se lecuesc prin rațiune, ci numai prin alte pasiuni.

Carneades a ținut în Roma două vorbiri publice, una pentru și cealaltă în contra dreptății, și — a trăit 90 de ani. Hufeland a uitat să însemne în Macrobiotica sa, că nu trebuie să aibi principii ca să îmbătrânesci.

Oamenii mărginiți cuprind de obicei puținele idei, care zac în cercul strimt al priceperii lor, cu o claritate ce ne seduce adese-ori la aprețierea spiritului lor. Ei s'nt ca cerșitorii, care cunosc pajura și anul fiecărui ban al lor.

În societatea civilă poporul își împrumută libertatea sa naturală guvernului pentru procente condiționate. Dacă aceste fi s'nt refușate ori știrbite, el își retrage pe drept capitalul și își caută un datornic mai sigur.

Popoarele le poți împedeca să învețe ceva, dar' să uite ce au învățat, nu. . .

La oameni epileptici s'a observat une-ori, că deșteptându-se din delir, au continuat vorba de unde o întreruseră, când 'i-a lovit atacul, chiar dacă vorba nu mai are sens acum. La unele state epileptice s'ar fi observat aceeași apariție.

Ce este așa numita libertate a presei? Permisuniunea dată pe cuvântul de onoare unui prinsonier al statului să se primble afară de zidurile unei închisori.

Puteți cerceta în tabelele sincronistice, la istoria universală, ale lui Hübner, se găsiți un popor mai prostălu, mai stângaci, mai fricos și mai închis decât cel german; că nu veți găsi. Urtil este căsătorit cu el, și dacă mitologia încă nu are un zeu al căscătuții, numiți-'l *Teut*? Pei așa de onorabile și bune ca noi nu mai are lumea. Toți argășitorii știu asta, pretutindeni; și de veacuri noi am provăduț Europa cu pergament, pele de tobe și de talpă și de veacuri pelea noastră a servit la toate tractatele și rășboaiile. Dacă pământul este o universitate, Germanul stă pe catedra de logică; el se țiresce dela o frasă la alta și nu ajunge la conclucie: și dacă face conclucie, nu se hotărăsece la nimic; și dacă s'a hotărât și ar fi vremea la faptă, se întoarce îndărăt, căci jumătatea anului a trecut, studenții noi cer instrucțiune dela început, caietul îl rășfoim ear' cătră început și

Institut tipografic în Sibiiu.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

- Nr. 1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș. elegant. Un exemplar **30 cr.** sau **60 bani.**
- Nr. 2. **Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 4. **Piperuș Petru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 5. **Păcală și Tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Nr. 6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Nr. 7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 8. **Colăcăritul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Nr. 9. **Fiica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Nr. 10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Nr. 11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 12. **Îndărătnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 13. **Blăstem de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 14. **Bunica** de Bojena Němcová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarník. Un exemplar **60 cr.** sau **1 leu 20 bani.**
- Nr. 15. **Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 16. **Din bătrani.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 17. **Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste francească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 19. **Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 20. **Un pețitor îndărătnic.** Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 21. **Prietinul meu Văntură-Țeară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 22. **Scăpăratoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 24. **Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Nr. 25. **Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 26. **Taina unei vieți.** De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Nr. 27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Nr. 28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 29. **Sgârcitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Nr. 30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 31. **Nuscul împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 32. **Dina împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 35. **Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 36. **Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 37. **Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 38. **Pina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 41. **Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Nr. 42. **Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Nr. 43. **Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Nr. 44. **Rusalin pcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbițoiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Nr. 45. **Roma învinsă.** Tragedie în V acte. De Alexandru Parodi. Traducere de I. L. Caragiali. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
- O sută de ani.** De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librărilor și preste tot vîndătorilor, se dă rabatul cuvenit.

DICTIONAR

român-germân și germân-român

de
Sab. Pop. Barcianu,
od. paroch gr.-or. în Rîșinari, asesor consistorial etc.
Revidat și completat
de
Dr. D. P. Barcianu.
Partea I. Română-germână. (704 pagini.)
Prețul 2 fl. 50 cr. v. a. = 10 lei.
Chiar acum a apărut:
Partea II. Germână-română. (1152 pagini.)
Prețul 3 fl. 80 cr. v. a. = 10 lei.
Deposît general
pentru România la librăria lui
Alexandru Degenmann,
București, Calea Victoriei 53.
NB. Pentru trimiterea prin poștă 20 cr. v. a. de exemplar

Tipărituri:

1. Certificate pentru pasaporturi 1 conț (à 25 coale) 40 cr.
2. Inventare 1 conț (à 25 coale) 40 cr.
3. Obligațiuni (cu scara de timbre pentru intabulări) 1 conț (à 25 coale) . 50 cr.
4. Consemnări sumare despre dări (sommás kimutatás) 1 conț (à 25 coale) 40 cr.
5. Protocoale de zălogire (zálogolási jegyzőkönyv) 1 conț (à 25 coale) . 50 cr.
6. Citațiuni pentru primării comunale 1 conț (à 25 coale) 50 cr.
7. Hagyatéki kimutatás 1 conț (à 25 coale) 60 cr.
8. Filera de inmanuare 1 conț (à 25 coale) 44 cr.
9. Protocol de petrare 1 conț (à 25 coale) 44 cr.
10. Protocol pentru pasapoarte de vite 1 conț (à 25 coale) 50 cr.
11. Testimoniu pentru scoalele populare una sută 80 cr.
12. Testimonii de școală 1 conț (à 25 coale) 40 cr.

Antistiile comunale sînt rugate a ne onora cu comande numeroase.

Articolul de lege XXI. din anul 1886.
DESPRE JURISDICTIUNI,
și articolul de lege XXIII. din anul 1886
Despre procedura disciplinară.
Cu explicațiuni și notițe de orientare.
Prețul 40 cr. v. a.

Nr. 38.506/VI. b.
Ordonanțe ministeriale
pentru
introducerea legii comunale
(Art. XXII. din 1886.)
Prețul 12 cr. v. a.

Articolul de lege XXII.
din anul 1886:
Despre comune.
Cu explicațiuni și notițe de orientare.
Prețul 40 cr. v. a.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1888.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copsa mică—Sibiu				
	Tren de pasaj	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren mixt		Tren de pasaj	Tren accelerat	Tren mixt	Tren omnibus			Tren omnibus	Tren de pasaj	Tren de pasaj	Tren de pasaj		Tren mixt	Tren de pasaj	Tren mixt					
Viena	11.10	8.—			București		4.40	7.30		Viena		11.10	2.—		Teiuș		11.24	3.—	1.42	Copsa mică		2.29	4.35	
Budapesta	7.40	2.—	3.10	6.18	Predeal		9.12	1.14		Budapesta		8.20	9.05		Alba-Iulia		12.09	3.44	2.32	Șeica mare		3.02	5.05	
Szolnok	11.06	4.05	7.38	9.38	Timiș		9.36	1.45		Szolnok		11.20	12.41		Vințul de jos		12.30	4.10		Loamneș		3.46	5.46	
P. Ladány	2.02	5.47	5.39	12.02	Brașov		10.12	2.32		Arad		4.10	5.45		Șibot		1.01	4.43		Ocna		4.18	6.17	
Oradea-mare	4.18	7.01	8.46	1.51	Feldioara		4.10	7.10		Glogovaț	2.17	4.30	6.—		Orăștia		1.32	5.13	11.—	Sibiu		4.42	6.40	
Várad-Vencze		7.11	9.18	2.11	Apatia		4.56	7.31		Gyorok	2.37	4.48	6.13		Simeria (Piski)		2.32	6.15	11.21					
Fugyi-Vásárhely			9.27	2.19	Ágostonfalva		5.37	8.14		Pauliș	3.19	5.07	6.38		Deva		2.52	6.35						
Mező-Telek		7.41	10.21	2.55	Homorod		6.07	8.36		Radna-Lipova	3.43	5.19	6.51		Branicica		3.23	7.02						
Rév		8.10	11.35	3.38	Hașfalău		6.55	9.12		Conop	4.05	5.41	7.10		Ilia		3.55	7.28						
Bratca			12.16	4.01	Sighisoara		8.36	10.24		Bérvava		6.09	7.37		Gurasada		4.08	7.40						
Bucia			12.54	4.28	Elisabetopol		9.13	10.46		Soborșin		6.28	7.55		Zam		4.44	8.11						
Ciucia	9.04		1.57	4.49	Mediaș		9.56	11.19		Zam		8.01	9.12		Soborșin		5.30	8.46						
Huedin	9.34		3.11	5.31	Copsa mică		10.37	11.47		Gurasada		8.34	9.41		Bérvava		6.27	9.33						
Stana			3.40	5.40	Micăsasa		10.59	12.02		Ilia		8.55	9.58		Conop		6.47	9.53	5.50					
Aghiriș			4.15	6.12	Blaj		11.16	12.09		Branicica		9.19	10.17		Radna-Lipova		7.28	10.27						
Ghirbău			4.36	6.24	Crăciunel		11.37	12.25		Deva	1.47	9.51	10.42		Pauliș		7.43	10.42	6.13					
Nădeșel			4.55	6.38	Teiuș		12.16	12.58		Simeria (Piski)	2.08	10.35	11.07		Gyorok		7.59	10.58	6.38					
Ciuj		10.34	5.26	6.56	Aid		1.51	1.47		Orăștia		11.09	11.37		Glogovaț		8.28	11.35	7.19					
Apahida	11.15			7.15	Vințul de sus		2.18	2.08		Șibot		11.39	12.—		Arad		8.42	11.39	7.38					
Ghiriș	11.34			7.41	Uioara		2.48	2.30		Vințul de jos		12.12	12.29		Szolnok		9.17	12.31	6.20					
Cucerdea	12.45			9.18	Cucerdea		2.56	2.37		Alba-Iulia		12.12	12.29		Budapesta		2.32	5.12						
Uioara	1.30			10.—	Blaj		3.14	2.58		Teiuș	8.05	12.29	12.46		Viena		6.—	8.20						
Vințul de jos	1.37			10.09	Aghiriș		3.14	2.58				8.59	1.16	1.26			3.—	6.05						
Aid	1.45			10.48	Ghiriș		4.01	3.26		Simeria (Piski)—Petroșeni					Petroșeni—Simeria (Piski)									
Teiuș	2.07			11.55	Apahida		4.01	3.26		Simeria		6.47	9.42		Petroșeni		9.36	4.26						
Crăciunel	2.26			12.34	Ciuj		5.28	4.40	8.—	Streiu		7.40	3.25		Banița		10.17	5.12						
Blaj	3.11			12.52	Nădeșel		5.56	5.—	8.36	Hațeg		8.51	4.16		Crivadia		10.58	5.55						
Micăsasa	3.24				Ghirbău				9.02	Pui		10.02	5.11		Pui		11.42	6.41						
Copsa mică	3.54				Aghiriș		7.29	6.11	9.32	Crivadia		11.02	5.58		Hațeg		12.23	7.26						
Mediaș	4.09				Stana		7.56		10.11	Banița		11.50	6.40		Streiu		1.12	8.14						
Elisabetopol	4.21				Huedin		8.18	6.43	10.51	Petroșeni		12.30	7.12		Simeria		1.51	8.50						
Sighisoara	5.11				Ciucia		8.58	7.12	12.16															
Hașfalău	5.45				Bucia		9.15		12.50															
Homorod	6.12				Bratca		9.34		1.19															
Ágostonfalva	7.32				Rév		9.53	7.51	2.—															
Apatia	8.17				Mező-Telek		10.25	8.17	3.04															
Feldioara	8.37				Fugyi Vásárhely		10.47		3.36															
Brașov	9.06				Várad-Vencze		10.57		3.52															
Timiș	9.45				Oradea-mare		11.04	8.42	4.03															
Predeal	9.55	5.37			P. Ladány		11.19	8.47	4.47															
București	2.53	6.20			Szolnok		1.15	10.08	1.33	7.30														
	3.28	6.47			Budapesta		3.29	11.51	3.29	3.15														
	9.35	11.50			Viena		6.33	1.55	7.45	10.—														
							2.50	7.15	6.05															
Murăș-Ludoș—Bistrița					Bistrița—Murăș-Ludoș					Bistrița—Murăș-Ludoș					Bistrița—Murăș-Ludoș					Bistrița—Murăș-Ludoș				
Murăș-Ludoș				4.40	Bistrița																			
Tagu-Budatelic				8.02	Tagu-Budatelic																			
Bistrița				—	Murăș-Ludoș																			
Nota: Numerii înconadrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.																								

Nota: Numeri încontrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.

Editura și tiparul Institutului tipografic, societate pe acții în Sibiiu, sub responsabilitatea lui Michail Gernia.